



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Rabies Indemnification Regulations

Règlement d'indemnisation relative à la rage

C.R.C., c. 340

C.R.C., ch. 340

Current to June 21, 2016

À jour au 21 juin 2016

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to June 21, 2016. Any amendments that were not in force as of June 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

**REGULATIONS RESPECTING THE REIMBURSEMENT
OF PROVINCES FOR MONEYS PAID TO OWNERS OF
ANIMALS DYING AS A RESULT OF RABIES**

- 1 Short Title
- 2 Interpretation
- 3 General

TABLE ANALYTIQUE

**RÈGLEMENT CONCERNANT LE REMBOURSEMENT
AUX PROVINCES DES SOMMES PAYÉES AUX
PROPRIÉTAIRES D'ANIMAUX QUI MEURENT DE LA
RAGE**

- 1 Titre abrégé
- 2 Interprétation
- 3 Dispositions générales

CHAPTER 340

APPROPRIATION ACT NO. 4, 1973
APPROPRIATION ACTS

Rabies Indemnification Regulations

REGULATIONS RESPECTING THE REIMBURSEMENT OF PROVINCES FOR MONEYS PAID TO OWNERS OF ANIMALS DYING AS A RESULT OF RABIES

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Rabies Indemnification Regulations*.

Interpretation

2 In these Regulations, "Minister" means the Minister of Agriculture.

General

3 Subject to sections 4 and 5, the Minister may reimburse any province 2/5 of the amount paid by the province to owners of animals that have died as a result of rabies.

4 The maximum amount per animal that the Minister may pay under these Regulations is

- (a)** for cattle, \$400;
- (b)** for horses, 200;
- (c)** for sheep, 80;
- (d)** for swine, 80; and
- (e)** for goats, 80.

SOR/81-136, s. 1.

5 No payment shall be made by the Minister under section 3 in respect of any animal unless the Minister has first received a certificate signed by a veterinary inspector under the *Animal Disease and Protection Act* certifying that the animal died as a result of rabies.

CHAPITRE 340

LOI No 4 DE 1973 PORTANT AFFECTATION DE CRÉDITS
LOIS DE CRÉDITS

Règlement d'indemnisation relative à la rage

RÈGLEMENT CONCERNANT LE REMBOURSEMENT AUX PROVINCES DES SOMMES PAYÉES AUX PROPRIÉTAIRES D'ANIMAUX QUI MEURENT DE LA RAGE

Titre abrégé

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement d'indemnisation relative à la rage*.

Interprétation

2 Dans le présent règlement, «ministre» désigne le ministre de l'Agriculture.

Dispositions générales

3 Sous réserve des articles 4 et 5, le ministre peut rembourser à toute province les 2/5 de la somme versée par celle-ci aux propriétaires d'animaux morts de la rage.

4 Les montants maximums par animal que le ministre peut payer en vertu du présent règlement sont,

- a)** pour les bovins, 400 \$;
- b)** pour les chevaux, 200;
- c)** pour les moutons, 80;
- d)** pour les porcs, 80; et
- e)** pour les chèvres, 80.

DORS/81-136, art. 1.

5 Le ministre ne fera aucun paiement en vertu de l'article 3 pour un animal à moins qu'il n'ait d'abord reçu un certificat portant la signature d'un inspecteur vétérinaire, nommé en vertu de la *Loi sur les maladies et la protection des animaux* et attestant que l'animal est mort de la rage.